



# פאקט בלאט

אן אויסגאבע פון די אפטיילונג פון האווינג און קאמיוניטי רינעל אפיס פון רענט אדמיניסטראציע

## #20 ספעציעלע רעכטן פאר באגרעניצטע מענטשן

### אריינפיר - רעכטן פאר באגרעניצטע מענטשן

דאס געזעץ שענקט געוויסע באשיצונגען פאר באגרעניצטע מענטשן וואס וואוינען אין רענט רעגולירטע האווינג אין באצוג צו באשיצונג פון ווערן ארויסגעווארפען און אפשויונג פון רענט העכערונגען. די באשיצונגען זענען אויסגערעכנט דא אונטן.

### באשיצונג פון ווערן ארויסגעווארפן פאר באגרעניצטע מענטשן

1. אן אייגענטומער קען נישט ארויסווארפן א באגרעניצטע טענענט אדער א לעבנ'ס שותף פון א באגרעניצטע טענענט פון א רענט סטאביליזירטע אפארטמענט אין ניו יארק סיטי צוליב די סיבה אז דער אייגענטומער וויל דארטן וואוינען סיידין אויב דער אייגענטומער שטעלט צו א פארגלייבארע אדער בעסערע אפארטמענט וואו עס קאסט די זעלבע אדער ביליגער רענט אין א געגענט נאנט צום טענענט'ס יעצטיגן אפארטמענט.

2. אן אייגענטומער קען נישט ארויסווארפן א באגרעניצטע טענענט פון רענט סטאביליזירטע אפארטמענטס אינדרויסן פון ניו יארק סיטי און רענט קאנטראלירטע אפארטמענטס סטעיטווייז צוליב די סיבה אז דער אייגענטומער וויל דארטן וואוינען.

פאר די צוועק פון די דאזיגע באשיצונגען, באגרעניצטע מענטשן זענען טענענט'ס און/אדער לעבנ'ס שותפים פון טענענטס וועלכע האבן אן אימפעירמענט וואס נעמט זיך פון אנאטאמישע, פיזישע, אדער פסיכאלאגישע אומשטענדן אויפגעוויזן דורך מעדיציניש אנגענומענע קלינישע און לאבראטאריע דיאגנאסטישע טעכניקן וואס זענען ערווארטעט צו בלייבן אויף פערמענאנט, און האלטן צוריק דעם טענענט פון קענען אננעמען סיי וועלכע זאכליכע, פארדינסטפולע ארבעט.

### רענט העכערונג באשיצונג פאר באגרעניצטע טענענטס

#### DRIE אין ניו יארק סיטי

אין ניו יארק סיטי, קען א טענענט זיך איינגעבן, אויב בארעכטיגט, פאר א דיסעביליטי רענט העכערונג אפשויונג (DRIE) DISABILITY RENT INCREASE EXEMPTION. אין פאל א יעצטיגער געניסער פארלאזט אויף שטענדיג דעם הויזגעזונד, קען א פארבליבענע משפחה מיטגליד אריינגעבן א טרענספער אפליקאציע צו פעסטשטעלן ווייטערדיגע בארעכטיגונג.

דער אפליקאנט מיטן באגרעניצונג'ס נאמען מוז זיין אויסגערעכענט אויפן ליעס פונעם רענט רעגולירטען אדער קאאפרעיטיוו/קאנדאמיניום אפארטמענט (וואו דער מארגענזש איז אדעראיז געווען אמאל פעדעראל פארזיכערט אונטער סעקשאן 213 פון די נעשינעל האווינג אקט).

פאר די צוועק פון ווערן קוואליפיצירט פאר DRIE, רעכנט א רענט רעגולירטן אפארטמענט אריין אזעלכע אפארטמענטס וועלכע זענען אויסגעשטעלט צו רענט סטאביליזירונג, רענט קאנטראל מיטשעל-לאמא רעגולאציעס, און די ניו יארק סיטי דעפארטמענט אוו האווינג פרעזערוועישאן און דעוועלאפמענט'ס אפטיילונג פון אלטערנעטיוו מענעדזשמענט פראגראמען (DAMP).

אויב א טענענט איז קוואליפֿיצירט פאר דעם פראגראם, ווערט דער טענענט אפגעשווינט פון:

1. צוקונפטיגע רענט גיידליינס העכערונגען, מאקסימום גרונד רענט העכערונגען, העכערונגען באזירט אויפן אייגענטומערס עקענאמישע שוועריקייטן און גאנצע געביידע פארבעסערונגען. פונדעסטוועגן אבער איז דער טענענט מחויב צו באצאלן די באזונדערע סעקיריטי איינגאבע וואס ווערט פארלאנגט אלס רעזולטאט פון די דאזיגע סארט העכערונגען.
  2. טענענטס וואס ערהאלטן א דיסאביליטי רענטי העכערונג עקזעמפשאן (DRIE) קען זיך אויסוועלן צווישן אן איין אדער צוויי-יאריגע ליעס באנייאונג.
  3. באגרעניצטע טענענטס אין ניו יארק סיטי קענען אויך מיטטראגן מיט זיך דעם עקזעמפשאן פון איין אפארטמענט צום צווייטן ווען מען ציט זיך אריבער, אויפן סמך פון א פאסיגע אפליקאציע וואס איז אריינגעגעבן געווארן צום ניו יארק דעפארטמענט פון פינאנץ, DRIE איינהייט.
  4. רענט רעדוקציעס פאר DHCR באשטעטיגט עלעקטרישע אריבערגענג צו אינדיווידועלע מיטערינג (דירעקטע אדער סאב-מיטערינג), לויט די רענט קאוד אמענדמענטס פון 2014 (RCA 2014). די קאסטן פון עלעקטריציטעט בלייבט אריינגערעכענט אין די רענט ביז דער DRIE געניסער ציט זיך ארויס פון דארט. דער אייגענומער אבער, איז ערלויבט צו אינסטאלירן עלעקטריק אריבערגאנג געצייג ווען עס איז באוואוינט דורכן DRIE געניסער.
- צו ווערן בארעכטיגט פאדערט זיך אז אזא טענענט זאל זיין א געניסער (אדער געניסער אין די פארגאנגענהייט, ווי געשילדערט דא אונטן) פון בענעפיטן פון איינע פון די פאלגענדע פראגראמען:

- a. סאשעל סעקיריטי דיסאביליטי אינשורענס (SSDI) אדער סאפלעמענטעל סעקיריטי אינקאם (SSI) אונטער די פעדעראלע סאשעל סעקיריטי אקט;
- b. דיסאביליטי פענסיע אדער דיסאביליטי קאמפנסאציע בענעפיטן ווי פארגעשטעלט ביי די יוניטעד סטעיטס דעפארטמענט פון וועטעראן אפערס; אדער
- c. מעדיקעל אסיסטענס בענעפיטן אין איינקלאנג מיט ניו יארק סטעיט סאשעל געזעץ, און א געניסער אין די פארגאנגענהייט פון SSDI אדער SSI בענעפיטן.

די סומע פון די דיספאזעבעל פארדינסטן (פאר אלע הויזגעזונד מיטגלידער וואס וואוינען אינעם הויז וואו דער ראש המשפחה איז א מענטש מיט א באגרעניצונג) פאר די אנווענדבארע פארדינסט שטייער יאר קען נישט זיין מער פון די מאקסימום פארדינסטן צו קענען זיין בארעכטיגט פאר SSI בענעפיטן אונטערן פעדעראלן געזעץ. פונדעסטוועגן, ווערט א העכערונג אין די SSI בענעפיטן וועלכע גייט אריין אין קראפט שוין נאך די דאטום פון ווערן בארעכטיגט פאר DRIE נישט אריינגערעכנט אין די סומע פון דיספאזעבעל פארדינסטן.

צו זיך איינגעבן פאר DRIE, קען דער טענענט פון א ניו יארק סיטי רענט קאנטראלירטע אדער רענט סטאביליזירטע אפארטמענט זיך פארבינדן מיט ניו יארק סיטי'ס סטימען סערוויס סענטער דורכן רופן 311.

### DRIE - אינדרויסן פון ניו יארק סיטי

דער אפיס פון רענט אדמיניסטראציע (ORA) איז איינגעמאלדן געווארן אז אין וועסטשעסטער קאונטי, האבן די מוניציפאליטעטן פון די סיטי און מאונט ווערנאן, סיטי און ווייט פלעינס, ווילעדזש און אירווינגטאן, ווילעדזש און קראטאן און האדסאן, ווילעדזש און סליפי האלאו, ווילעדזש און אססינג, דאבבס פערי, גרינבורג, העסטינג און האדסאן, ניו ראטשעל, יאנקערס, און די סיטי און ריי אדאפטירט ORA. DRIE איז אויך איינגעמאלדן געווארן אז אין נעסאו קאונטי האבן די מוניציפאליטעט פון די טאון און נארט העמפסטעד אדאפטירט DRIE. אפליקאציעס פאר DRIE אפשווינונגען ווערן אריינגעגעבן צו די אפטיילונג פון האזינג און קאמיוניטי רינעל אויף די טעקס אבעיטמענט סערטיפיקאט און SCRIE/DRIE אפליקאציע און פארארדענונג (DHCR בויגן 13-RTP). אויב איר וואוינט אין נעסאו אדער וועסטשעסטער קאונטי, רופט 948-4434 (914) צו ערהאלטן אן אפליקאציע בויגן, צו מברר זיין איבער אייער מוניציפאליטעט'ס אינקאם בארעכטיגונג שטאפל, אדער צו באשטעלן אן אפוינטמענט צו באזוכן דעם אפיס. אייגענטומער ערהאלטן סערטיפיקאטן פאר ריעל עסטעיט שטייער באצאלונגען. אין פאל א יעצטיגער געניסער פארלאזט אויף שטענדיג דעם הויזגעזונד, קען א פארבליבענע משפחה מיטגליד אריינגעבן א טרענספער אפליקאציע צו פעסטשטעלן וויטערידיגע בארעכטיגונג.

א DRIE געניסער אינדרויסן פון ניו יארק סיטי איז אויך בארעכטיגט צו די פאלגענדע אויסנאמען:

רענט רעדוקציעס פאר DHCR באשטעטיגט עלעקטרישע אריבערגענג צו אינדיווידועלע מיטערינג (דירעקטע אדער סאב-מיטערינג), לויט די רענט קאוד אמענדמענטס פון 2014 (RCA 2014). די קאסטן פון עלעקטריציטעט בלייבט אריינגערעכענט אין די רענט ביז דער DRIE געניסער ציט זיך ארויס פון דארט. דער אייגענטומער אבער, איז ערלויבט צו אינסטאלירן עלעקטריק אריבערגאנג געצייג ווען עס איז באוואוינט דורכן DRIE געניסער.

### DHCR סערוויסעס

די צענטראלע אפיס פון די אפיס פון רענט אדמיניסטראציע אין גערץ פלאזא, 92-31 Union Hall Street. Jamaica, NY און די בארא און קאונטי רענט אפיסעס זענען פולקאם צוטריטליכע געביידעס, אריינגערעכענט די טוילעט פאסיליטיס. שטאב מיטגלידער אין אלע רענט אפיסעס זענען גרייט צו ארויסהעלפן זע-קראפט-באגרעניצטע מענטשן מיט בויגענעס און אנדערע געדרוקטע מאטריאל. אויב זיי ווערן איינגעמאלדן פון פאראויס, קענען שטאב מיטגלידער אויך צושטעלן הילף פאר טענענטס און אייגענטומער מיט הער קראפט באגרעניצונגען, אדער ערנסטע באוועגונג שוועריקייטן. אין א פאל אז א הער קראפט באגרעניצטער מענטש איז א צד אדער אן עדות ביי א הירינג אין פארנט פונעם אפטיילונג פון האזינג און קאמיוניטי רינעל (DHCR), וועט דער DHCR צושטעלן אן אונטערשרייבער צו איבערטייטשן און פארשטיין געבן די ווייטערדיגע לעגאלע שריט.

### קוועלער:

ריעל פראפערטי געזעץ אפטיילונג b-467  
ניו יארק סיטי רענט סטאביליזירונג געזעץ אפטיילונג 26-509

פאר נאך אינפארמאציע אדער הילף, קענט איר באזוכן דער באראו רענט אפיס.

#### Queens

92-31 Union Hall Street  
6th Floor  
Jamaica, NY 11433

#### Lower Manhattan

25 Beaver Street  
New York, NY 10004

#### Brooklyn

55 Hanson Place  
6th Floor  
Brooklyn, NY 11217

#### Bronx

1 Fordham Plaza  
4th Floor  
Bronx, NY 10458

#### Upper Manhattan

163 W. 125th Street  
5th Floor  
New York, NY 10027

#### Westchester

75 South Broadway  
3rd Floor  
White Plains, NY 10601